

DEN EDICION AKI

DEPARTAMENTO DI MUCHA Y
HOBEN (DMH) TA OFICIAL

TOOLKIT CDP DIGITAL HAYANDO
FORMA Y CONTENIDO

BISHITA DI OPENBAAR LICHAAM
SINT EUSTATIUS

PARTICIPACION NA ACTIVIDAD 'BAN
CONECTA' STIMULANDO
TRAHAMENTO HUNTO CU E
SCOLNAN

SKOA A KEDA FINALISA CU E
ULTIMO GRUPO DI E WORKSHOP DI
PASO UNO Y PASO TRES

SUPERVISOR DI CODIGO DEN E
SCOLNAN

TRAYECTO PA CU E OTRO
DIRECTIVA DI SCOL

PRESENTACION DI CODIGO DI
PROTECCION NA MONPLASIR
COLLEGE MAVO

ONLINE TOOLKIT SECTOR
ENSEÑANSA
TRABOU MULTIFACETICO, CU UN
GRAN IMPORTANCIA PA NOS
PROFESIONAL



DEN EDICION AKI

DOS SUPERVISOR DI CODIGO
PA E CENTRONAN DI CUIDO DI
MUCHA

REUNION FRUCTIFERO CU
HENTER JGZ

HAVA TAMBE TA CLA PA INICIA
PROXIMAMENTE CU CDP

IMSAN Y AMBULANCE
INCORPORANDO CDP DEN NAN
MANEHO EXISTENTE

ASOCIACION DI
FISIOTERAPISTA TA WAK
IMPORTANCIA DI CDP

FADA LO TIN SU PROPIO SDC

SECTOR DI
PSICOLOGO/ORTOPEDAGOGO,
STICHTING HUNTO Y PARTERA
TAMBE A HAYA PRESENTACION
DI CDP



Gobierno di **Aruba**



Ministerio di Husticia
y Asuntonan Social



DEPARTAMENTO DI MUCHA Y HOBEN (DMH) TA OFICIAL!!!

Recientemente DMH a ricibi e grato noticia cu su 'Instellingsbesluit' y ta drenta den funcion oficial desde 1 di october 2022. DMH lo comparti cu boso loke ta trata DMH su vision, mision y su tareanan principal.

MISION:

“Het bekwamen van kennis en expertise van professionals. De kwaliteitsbewaking van het nationaal beleid, de bescherming, toezicht houden en handhaven van de wetten inzake de rechten van het kind en de jongeren op Aruba. Op deze wijze worden op Aruba de randvoorwaarden gecreëerd voor de veiligheid, de bescherming, een gezonde en optimale ontwikkeling voor onze kinderen en jongeren vanaf een jonge leeftijd”.

VISION:

“Dat kinderen en jongeren, geboren en getogen op Aruba, opgroeien in een rustige- en vredevolle omgeving, vol met liefde en geborgenheid. Waar hun rechten, veiligheid, bescherming en gelijke ontwikkelingskansen als kind en jongere gewaarborgd zijn”.



Departamento
di **Mucha y Hoben**

Pa bienestar di un comunidad,
proteha nos mucha- y hobennan!

DEPARTAMENTO DI MUCHA Y HOBEN (DMH) TA OFICIAL!!!

Nos kier 1 Aruba, unda nos mucha- y hobennan, naci y biba na Aruba, crece den un ambiente trankil y pacifico, yena cu amor y siguridad. Unda nan derecho como mucha y hoben ta garantisa y salvaguardia.

META PRINCIPAL:

“Een structureel en duurzaam karakter geven aan de rechten van het kind en de jongeren, zoals is vastgelegd in het verdrag voor de rechten van het kind door o.a. de naleving en waarborging van de voorwaarden en de voorzieningen binnen de voor- en naschoolse kinderopvang, verbetering van veiligheid en bescherming, algemene welzijn, goede en gezonde ontwikkelingskansen”.

DMH SU TAREANAN PRINCIPAL:

- 1** Het bijhouden van de administratie en de landelijke registratie van kinderopvangcentra en het uitgeven van vergunningen voor de kinderopvangcentra;
- 2** Het uitvoeren van toezicht en controle op de naleving van de voorwaarden en voorzieningen zoals neergelegd in de Landsverordening Kinderopvang en andere relevante regelingen;
- 3** Het voorbereiden, ontwikkelen en evalueren van kinder- en jeugdbeleid zo nodig met relevante partners in het sociale, gezondheid, onderwijs en justitiële werkgebied;
- 4** Het ontplooiën van beleidsprogramma's (o.a. cursussen en protocollen) om kennis en expertise te vergroten door middel van activiteiten die gerelateerd zijn aan de rechten van het kind en jongeren en waar ook beroepsgroepen terecht kunnen voor informatie, advies en ondersteuning;
- 5** Het gevraagd en ongevraagd ondersteunen en advies geven inzake alle aangelegenheden aangaande kinderopvang en kinder- en jeugdbeleid.

TOOLKIT CDP DIGITAL HAYANDO FORMA Y CONTENIDO

Pa garantisa continuacion como tambe durabilidad relaciona cu e decreto nacionalCodigo di Proteccion den e casonan di (sospecho di) abuso di mucha na Aruba, tin un grupo di profesional den e 4 sectornan: social, husticia, enseñansa y salud ta trahando riba e contenido di un Toolkit Digital Codigo di Proteccion (CdP). E meta di e Toolkit Digital CdP aki ta pa tur e profesionalnan den e 4 sectornan por educa y informa nan mes riba diferente tema relaciona cu abuso/maltrato di mucha.

Colaboracion enorme entre Aruba cu Augeo Foundation y UNICEF NL E team actual di CdP Aruba: Jullie-Ann Thode (sector enseñansa), Efraim Suurendonk (sector social), Laura Rumahloine (sector salud) hunto cu Sue-Ann Ras (coordinadora nacional) ta trahando riba e siguiente pasonan concreto pa garantisa y salvaguardia seguridad y bienestar general di nos muchanan mediante uzo di Codigo di Proteccion, conhuntamente cu mas profesional for di diferente veld.



TOOLKIT CDP DIGITAL HAYANDO FORMA Y CONTENIDO

E Toolkit Digital CdP ta netamente desaroya cu Augeo Foundation, cu ta un fundacion particular na Hulanda, cu ta traha riba siguridad di tur mucha. Nan ta hacie a base di investigacion, conseho di maneho, proyecto y profesionalisacion y ta contribui grandemente cu e desaroyo di profesionalisacion di Meldcode na Hulanda. Den 2020 un rond di 135 mil cursista profesional na Hulanda a acudi na e cursonan di Augeo y nan tin tambe como 11.600 profesional cu ta lesa nan revistanan.

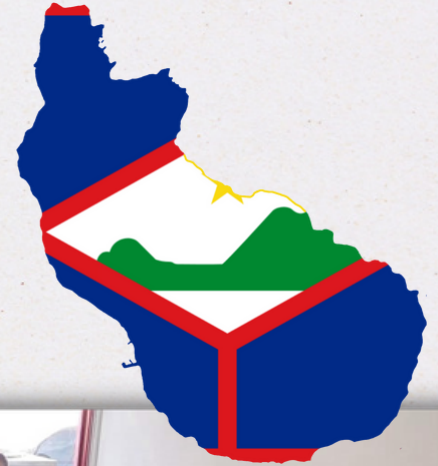
UNICEF NL ta vigila e proceso di cerca, mirando cu nan a contribui pa Aruba yega na e fondonan necesario via di Union Europeo y Postcode Lotterij pa ehecuta e productonan; Toolkit Digital CdP y un Revista Digital, cu lo tin 5 pa 8 tema pa engrandece conscientisacion y comparti conocimiento.



TOOLKIT DIGITAL CDP

Durante e di 3 encuentro cu e 'contentgroep', cu ta consisti di 17 profesional na Aruba, a sinta pa delinea e trabounan den e 5 temanan. E reunion aki a bay den un ambiente hopi positivo y energetico, mirando cu a parti e grupo den 5 sub grupo, unda cada profesional lo enfoca riba un topico di interes y conexion cu nan trabou diario. Meta ta pa december awor entrega varios producto cla na Augeo, pa nan cuminsa haci nan parti di trabou. E cinco temanan di e Toolkit Digital CdP ta: Abuso di mucha – Kico e ta haci cu mi? – Señala – Tecnica di combersacion – Consecuencia(nan). Cada tema tin subtema, unda cu lo elabora riba diferente topico di interes via video, documento informativo, infographics, quiz, etc.

BISHITA DI OPENBAAR LICHAAM SINT EUSTATIUS



Dia 24 di augustus ultimo, e team di Codigo di Proteccion: Sue-Ann Ras, Efraim Suurendonk y Jullie-Ann Thode a comparti un merdia masha interesante, relevante, unda a haya oportunidad pa intercambia conocimiento, experiencia y experticio riba e trayecto desafiante y exitoso di implementacion di Codigo di Proteccion.

E bishita laboral di St. Eustatius tabata di e sra. Lucienne Papa; Trahador Social, Dirkje de Jong; Unit Manager y Ereina Gorden; Beleidsmedewerker Huiselijkgeweld en Kindermishandeling. Nan preguntanan y tambe preocupacion tabata hopi relevante y al caso, mirando cu tabata trata di casi mesun topiconan. Intencion ta pa nos sigui traha hopi mas hunto y cerca y asina como Aruba, unda cu nos a pone e prome pasonan pa tin un Codigo di Proteccion pa tur profesional, por fungi como inspiracion y tambe un sistema existente, cu e isla aki tambe por haci uzo di e structura y cierto contenido.

HIGHLIGHTS CODIGO DI PROTECCION

- Team di CdP ta den pleno proceso y finalisacion di un Plataforma pa e Supervisoran di Codigo (SdC) y pronto lo brinda mas informacion concreto na tur stakeholders y SdC.
- November proximo lo tin un otro grupo di 12 profesional cu lo sigui e trayecto di training pa futuro Supervisor di Codigo y e entusiasmo pa inscribi ta hopi halto mes y esaki sigur ta di aplaudi.
- Luna di november tambe lo bay tin e prome tayer caba, organisa pa LVAK di Hulanda, pa actualisa y valida e certificado di e Supervisoran di Codigo di e trayecto di 2021. E tayer aki ta principalmente brinda, pa keda garantiza durabilidad y calidad di e rol aki dentro di e instancianan concerni.
- CdP ta sigui empodera y motiva pa tin trahamento hunto riba nivel intersectorial, pa tin un convenio mas efectivo y realisabel pa presenta na diferente instancia.

SECTOR ENSEÑANSA

PARTICIPACION NA ACTIVIDAD 'BAN CONECTA' STIMULANDO TRAHAMENTO HUNTO CU E SCOLNAN



Team di Codigo tabata invita pa brinda un presentacion na e evento di Ban Conecta, organisa pa Departamento di Asunto Social. Meta di esaki tabata pa informa y stimula e proceso di maneho di diferente instancia cu ta traha hunto cu e scolnan, principalmente pa area di San Nicolas. Tambe a keda presenta un “sociale kaart” adapta. Un evento sigur exitoso cu un participacion interactivo den forma di un panel.

SKOA A KEDA FINALISA CU E ULTIMO GRUPO DI E WORKSHOP DI PASO UNO Y PASO TRES



Den luna di augustus ultimo a keda brinda e workshop aki den un grupo di 'Interne Begeleiders' y cabesante di scol, unda e acohida y resultado final tabata exitoso. A delibera punto di atencion manera; "scolnan ta anhela na un relacion cu e mayornan mas habri den comunicacion". E workshop a habri sigur un caminda y espacio pa yuda traha riba e punto aki., mirando e importancia di tin e metanan concreto, pa por conduci e tipo di combersacion aki, cu mas seguridad ainda. Tabata tin un total di 20 participante.



SUPERVISOR DI CODIGO DEN E SCOLNAN

A sigui haci entrega di e certificado pa e rol di Supervisor diCodigo y recientemente a entrega sra. Angela Lie-A-Lien, un Interne Begeleider na un di e scolnan di directiva di SPCOA. Un biaha mas, masha pabien cu bo certificado y awor nos lo sigui traha hopi mas dirigi, structura y uniforme na bienestar general di nos muchanan.

Un otro meta cu CdP tabatin den enseñansa ta, e protocol di maneho den proceso di Codigo di Proteccion, cu ta kedando practicamente finalisa. Manera cu esaki ta cla, lo present'e na e directiva di SPCOA. A pesar cu tabatin algun contratiempo, e interes, entusiasmo profesional y motivacion di e ekipou tabata determinante pa nan tin nan Codigo di Proteccion como maneho.



TRAYECTO PA CU E OTRO DIRECTIVA DI SCOL

E trayecto pa e otro directivanan di scol, ta uno cu ta bayendo un poco mas trankilo, mirando e cambionan den nan maneho, cu ta presenta cada vez den e diferente directiva. P'esey ta dunando nan tempo y pasenshi y brinda nan e espacio necesario, pa asina por logra cuminsa mas activo; sea cuminsa cu e implementacion y/of protocol. Mientrastanto ta dunando e espacio, trabou ta sigui paso ta desaroya un protocol pa por facilita un comienso na e proceso di ehecutacion Codigo di proteccion.

PRESENTACION DI CODIGO DI PROTECCION NA MONPLASIR COLLEGE MAVO

Tambe a tuma lugar un presentacion di introduccion di Codigo di Proteccion na e team dinamico di Monplaisir College Mavo. E team a expresa e importancia di e ley aki sigur como un necesidad. No solamente pa un mihor calidad di enseñansa, pero tambe e importancia di e cuidu en general di nan alumnonan. Tabata tin un interes pa ta informa, con nos gobernantenan ta atende cu e ley aki, mas bien riba e area si tin nan sosten.



ONLINE TOOLKIT SECTOR ENSEÑANSA TRABOU MULTIFACETICO, CU UN GRAN IMPORTANCIA PA NOS PROFESIONAL

Mirando e esencia y e necesidad pa dispone di un herment concreto y cu ta desaroya door di nos propio profesionalnan, nos ta informa cu trayecto di “Online toolkit”, ta den full swing. Lider di proyecto sector enseñansa, ta carga e tema di señalmento. Nos tin pa cada tema un grupo di experto y/of profesional cu ta brinda contenido na esaki.

SECTOR SOCIAL

DOS SUPERVISOR DI CODIGO PA E CENTRONAN DI GUIDO DI MUCHA

Nos ta den e proceso final cu e implementacion di e CdP den e centronan di cuidado di mucha. Nos a logra awor tambe pa finalmente tin un 'samenwerkingsprotocol' pa e centronan di cuidado di mucha cu Bureau Sostenemi, pa ora cu mester notifica un caso di abuso di mucha. A opta pa traha a base di un sistema mas transparente, eficiente y al caso pa e centronan di cuidado di mucha den e casonan di (sospecho di) abuso di mucha. A instala 2 Supervisor di Codigo, kende lo fungi como e expertonan riba e tereno di e CdP y e documentacion di e 5 pasonan di e CdP. Na e forma aki nos ta percursa cu e casonan di (sospecho di) abuso di mucha, no directamente/inmediatamente ta notifica na Bureau Sostenemi, pero cu asistencia y guia di e SdC, e centronan di cuidado di mucha lo tin mas recurso, pa nan mes brinda yudansa den situacion di señal di abuso di mucha.

Pa sigura funcionamiento optimal di e CdP den e centro nan di cuidado di mucha, DMH lo traha riba un workshop practico y eficiente pa e trahadornan pedagogico y e 'hoofdleidsters', pa asina percursa cu tur profesional, trahando den e ramo di cuidado di mucha, tin tur herment y conocimiento necesario y al caso pa traha cu e 5 pasonan di CdP.

ENVOLVIMENTO DI NOS HOBENNAN DEN CDP



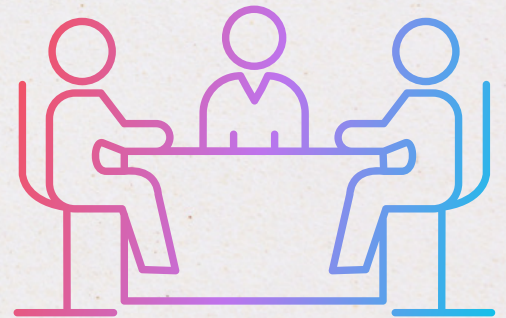
Dia 17 september lider di proyecto di sector social a duna e team jong y dinamico di Heart-Centered Leadership Foundation (HCLF) un presentacion di CdP. Tabatin un interes y entusiasmo di nos hobennan pa sa mas di kico CdP y con esaki por yuda nan, ora cu mas nan tin mester. Pronto lo cuminsa e proceso di implementacion den HCLF y alabes nan a indica cu nan kier cuminsa wak mas oportunidad, pa involucra e hobennan nacionalmente riba e tema di abuso y siguridad di mucha y hoben. A bin idea dilanti pa crea un plataforma pa hoben, pa asina nan por duna nan vision, meta, sentimiento y deseo riba e temanan importante aki, cu na final ta toca nan porta tambe.



SECTOR SALUD

REUNION FRUCTIFERO CU HENTER JGZ

Recientemente lider di proyecto di salud a reuni cu henter e team di Supervisor di Codigo di JGZ. Henter personal di JGZ ta traha cu Codigo di Proteccion y nan ta bezig cu ICT pa traha e raportahenan mas facil. JGZ a indica cu nan meta ta, pa screen tur mucha di Aruba y tambe lo screen riba e posibel señalnan di abuso di mucha, pues paso 1 di CdP. A palabra cu e proximo reunion lo tuma lugar dia 21 di october pa yega na finalisacion y continuacion di Codigo di Proteccion.



HAVA TAMBE TA CLA PA INICIA PROXIMAMENTE CU CDP

Despues di un reunion hopi fructifero cu 2 miembro di HAVA, cu lo ta persona di contacto; Arabella Blanca y Frederika Rangel, e proceso di implementacion di CdP dentro di HAVA a inicia. A haci peticion pa nan haya un formulacion standard, unda tur e practicanan di dokter di cas por traha cu ne, na momento cu nan tin sospecho di abuso di mucha. Arabella y Frederika lo informa dentro di HAVA, ken ta bay haci e rol di SdC y nan lo sigui cu e trainingnan di SdC den november proximo.



IMSAN Y AMBULANCE INCORPORANDO CDP DEN NAN MANEHO EXISTENTE

Den luna di juli tabatin un presentacion di CdP na e directiva di ImSan, unda nan a indica cu nan tin un protocol cu mester haci un update di dje na e situacion huridico actual, di cual nan mes lo percura pa esaki. ImSan lo percura tambe pa tin 2 candidato pa e training di SdC na november proximo. Riba 19 september tabatin un reunion cu sr. Liberato Croes, hefe di cuida di ambulance. A palabra cu departamento di ambulance, ta comparabel cu polis como un instancia di urgencia y lo aplica CdP te cu paso 2. Dependiendo di e caso, lo sigui cu e proceso na Bureau Slachterofferhulp of HOH. For di team di CdP lo duna 2 presentacion pa henter e personal di ambulance dia 24 y 29 di november proximo. Durante e presentacion y training lo splica ampliamente con nan lo cana den e dos prome pasonan y con esaki ta conecta cu e protocol di IMSAN. E presentacionnan aki lo tuma lugar na IMSAN door di lider di proyecto; Laura y Jullie-Ann. Tambe nan a inscribi sra. Milbania Werleman pa sigui cu e training di SdC na november proximo.



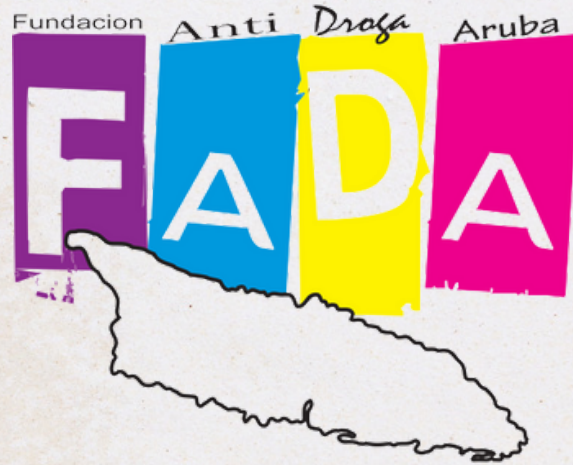
ASOCIACION DI FISIOTERAPISTA TA WAK IMPORTANCIA DI CDP

Dia 20 di september tabatin presentacion na henter Asociacion di Fisioterapista, tocante con CdP ta hinca den otro y dicon e ta asina importante pa nan sa como fisioterapista kico pa haci den caso di sospecho di abuso di mucha na Aruba. Un trabou cu a inicia cu nos defunto colega, Grace Maduro, y awor nos dinamico lider di proyecto, Laura Rumahloine, ta continua y finalisa. E fisioterapistanan a indica, mirando cu tin un implementacion nacional di e decreto nacional:Codigo di Proteccion, nan tambe como profesional mester tene nan mes na altura di tur loke ta pasando pa loke ta trata proteccion y bienestar di nos muchanan.



Den pasado e grupo di profesional aki tabatin dificultad, unda nan por bay cu nan keho of sospecho di abuso di mucha, ya cu no ta tur fisioterapista ta mira mucha, pero si hopi adulto. Eynan ta unda cu durante e presentacion a indica cu a pesar cu ta adultonan aki ta bin cu mucha, nan por of ta mira cierto señal, pero nan no ta bisa nada y no tabata sa tampoco kico pa haci. Awor e sistema ta structura y nan ta sinti cu nan tin un caminda, cu nan por acerca y puntra pa conseho, specialmente pa nan tuma e pasonan necesario y adecua pa proteccion di e mucha en cuestion.

FADA LO TIN SU PROPIO SDG



Dia 12 juli 2022 tabatin un presentacion di CdP na henter e team di FADA. Presente tabata; Ruliënne Arends, Rubiella Toppenberg, Amyna Kelly y Miosotis Tromp. Sugerencia di biaha a bin pa nan tin nan propio SdC, mirando cu nan ta hopi na e scolnan y esey nan lo presenta tambe na e director pa esun apunta, por join na e training di SdC na november proximo. E concepto di protocol di implementacion inclusivo e concepto di protocol di colaboracion entre FADA y enseñansa ta ya den fase final pa aprobacion den luna di november proximo.



SECTOR DI PSICOLOGO/ORTOPEDAGOGO, STICHTING HUNTO Y PARTERA TAMBE A HAYA PRESENTACION DI CDP



STICHTING
HUNTO

Recientemente tanto e psicologonan/ortopedagogico, Stichting Hunto y Asociacion di Partera a ricibi presentacion di CdP. E palabracion a keda cu cada sector lo manda un representante pa sigui e training di SdC. Despues di e training Laura lo duna nan e sosten y guia necesario pa e implementacion ta uno realisabel y ehecutabel.

For di e asociacion di partera (VVA), Xochi Woorts a indica cu e lo sigui e trainingnan di SdC na november proximo.

AAPO (psicologo/ortopedagogico) a indica cu nan lo bay busca un forma con ta bay implementa CdP, sin cu nan ta perde mucho tempo.

Stichting Hunto cu tambe a haya un presentacion a indica cu nan tin 2 candidato pa sigui e training di SdC, esta Yanelis Botman y Lianne Courtar y despues hunto cu nan lo duna mas forma na e implementacion di CdP den nan Fundacion.

**Asociacion
di Especialista**
HOSPITAL DI ARUBA





CODIGO DI PROTECCION

E BOLETIN CU TUR INFORMACION

JULY 2022 . EDICION 12

TUMA CONTACT CU NOS!



CODIGO DI PROTECCION



Belgiestraat 2, Oranjestad Aruba



+297 528 1245



info@codigodiproteccion.com



www.codigodiproteccion.com



Ministerio di Husticia
y Asuntonan Social

